

PRESIDENT'S MESSAGE

With winter coming to an end and spring fast approaching, it means that conference season is right around the corner. This year's 51st CARTO will be hosted by Simon Fraser University in beautiful Vancouver, British Columbia. The theme of the conference, Digital Revolutions | Analog Renaissance, brings together two familiar tensions to those of us working with physical and digital collections: the need for extensive print collections versus the increasing ubiquity of digital versions, and the changing expectations for managing and distributing this information. As geospatial information specialists working in libraries and archives, it can be a challenge to keep a foot in both worlds. In the best cases this challenge can be a productive one, as we realize the potential of physical collections in an increasingly digital ecosystem.

At this time, I'd like to take the opportunity to thank the 2016-2017 ACMLA Executive for their time, dedication and tremendous contributions – we have a number of new and significant initiatives coming, including CARTO 2017 and 2018, a digital *ACMLA Bulletin*, a new translation officer position, and a revised mentorship program.

Looking forward to seeing you all in Vancouver,
Deena

Deena Yanofsky
President, Association of Canadian Map Libraries and Archives

Avec la fin de l'hiver et l'approche rapide du printemps, cela signifie que la saison des congrès nous arrive rapidement. Cette année, la 51e CARTO sera accueillie par l'Université Simon Fraser dans la belle ville de Vancouver (Colombie-Britannique). Le thème du congrès, Révolutions numériques | Renaissance analogique, réunit deux tensions familières à nous qui travaillons avec des collections physiques et numériques: la nécessité de vastes collections imprimés contre l'augmentation de l'ubiquité des versions numériques et l'évolution des attentes en matière de gestion et de distribution de ces informations. En tant que des spécialistes de l'information géospatiales qui travaillent en bibliothèques et archives, il est peut être un défi de trouver l'équilibre entre les deux mondes. Dans le meilleur des cas, ce défi peut être productif, car nous nous rendons compte du potentiel des collections physiques dans un écosystème de plus en plus numérique.

À l'heure actuelle, je veux profiter de l'occasion pour remercier le Conseil exécutif de l'ACACC de 2016-2017 pour son temps, son dévouement et ses énormes contributions. Nous avons un certain nombre de nouvelles initiatives et d'importants travaux, dont la CARTO 2017 et 2018, un *ACACC Bulletin* numérique, un nouveau poste d'agent de traduction, et un programme de mentorat révisé.

Au plaisir de vous voir à Vancouver,
Deena

Deena Yanofsky
Présidente, Association des cartothesques et archives cartographiques du Canada